



products by  
**zameL**

## INSTRUKCJA PEŁNA



# **Regulator temperatury Wi-Fi**

supla GKW-01

# SPIS TREŚCI

1. ZANIM ZACZNIESZ	3
2. CO POTRZEBUJESZ DO INSTALACJI	4
3. <b>OSTRZEŻENIA</b>	5
4. WYGLĄD	6
5. DANE TECHNICZNE	7
6. URUCHOMIENIE W 5 KROKACH	9
KROK 1 – zainstaluj aplikację	10
KROK 2 – utwórz konto / zaloguj się	11
KROK 3 – podłącz do prądu	13
• Schemat podłączenia	
• Modele instalacji	
KROK 4 – dodaj urządzenie	20
• Dodanie automatyczne urządzenia	
• Dodanie ręczne urządzenia	
KROK 5 – steruj ogrzewaniem	26
• Funkcje aplikacji	
7. RESET URZĄDZENIA	32
8. MENU	33
9. TRYBY PRACY	35
10. TRYB KONFIGURACJI	38
11. WYMIANA BATERII	41
12. GWARANCJA	45

# 1. ZANIM ZACZNIESZ

## OPIS URZĄDZENIA

GKW-01 to nowoczesny regulator temperatury przewidziany do sterowania ogrzewaniem podłogowym lub innymi systemami grzewczymi. Umożliwia ono ustawianie temperatury za pomocą przycisków dotykowych na obudowie lub zdalnie za pomocą aplikacji Supla. Regulator temperatury Wi-Fi wyposażono w wyświetlacz matrycowy LED z funkcją automatycznej regulacji jasności. GKW-01 posiada także wyjście przekaźnikowe beznapięciowe 16 A, które może sterować grzałkami elektrycznymi lub zaworami. Urządzenie posiada wbudowany zegar, dzięki czemu realizuje ustawiony program tygodniowy niezależnie od dostępności połączenia Internetowego. Regulator temperatury Wi-Fi ma możliwości podłączenia zewnętrznego czujnika (np. czujnika otwarcia okna, czujnika temperatury NTC, czytnika karty hotelowej), z opcją zaprogramowania akcji (np. wyłączenia termostatu).

## CECHY:

- obudowa dostępna w kolorach: białym lub czarnym;
- zasilanie sieciowe 230 V ~, 50/60 Hz, wyjście przekaźnikowe beznapięciowe 16 A;
- automatyczna regulacja jasności ekranu na podstawie natężenia oświetlenia;
- możliwość podpięcia zewnętrznych czujników (otwarcia okna, NTC, czytnika karty hotelowej);
- przynależność do największego systemu IoT w Polsce, szeroki wachlarz możliwości rozbudowy domowej instalacji.

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



**1 x GWK-01**



**Instrukcja**

## 2. CO POTRZEBUJESZ DO INSTALACJI



**śrubokręt**



**poziomica**



**multimetr**



**aplikacja SUPLA**



**Instalator**

Zaleca się,  
aby instalacji  
dokonał instalator  
z uprawnieniami.

### 3. OSTRZEŻENIE



Urządzenie należy podłączyć do zasilania zgodnie z obowiązującymi normami. Sposób podłączenia określono w niniejszej instrukcji. **Czynności związane z: instalacją, podłączeniem i regulacją powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i funkcjami urządzenia. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się czy na przewodach przyłączeniowych nie występuje napięcie!** Urządzenie GKW-01 przeznaczone jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby urządzenie nie było narażone na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Na poprawne działanie ma wpływ sposób transportu, magazynowania i użytkowania urządzenia. Instalacja urządzenia jest niewskazana w następujących przypadkach: brak elementów składowych, uszkodzenie urządzenia lub jego deformacje.

W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania należy zwrócić się do producenta.

ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego GKW-01 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)



Nie wyrzucać tego urządzenia do śmietnika razem z innymi odpadami! Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, zużyte urządzenie należy składować w miejscach do tego przeznaczonych. Elektrośmieci pochodzące z gospodarstwa domowego można oddać bezpłatnie i w dowolnej ilości do utworzonego w tym celu punktu zbierania, a także do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowego sprzętu.

# 4. WYGLĄD

Diody LED:  
• zielona (komunikacja)  
• czerwona (grzanie)  
• niebieska (chłodzenie)

Buzzer.  
Komunikaty  
dźwiękowe

Pole   
krótkie  
naciśnięcie  
lub długie  
naciśnięcie

Pole   
slajd w boki

Pole   
krótkie  
naciśnięcie  
lub długie  
naciśnięcie

Pole   
slajd w boki

Pomiar  
temperatury  
oraz natężenia  
oświetlenia

Pole   
krótkie naciśnięcie

## 5. DANE TECHNICZNE

### GKW-01

Napięcie znamionowe:	230 V ~
Częstotliwość:	50 / 60 Hz
Znamionowy pobór mocy :	1,6 W – czuwanie, 2,5 W – włączony przekaźnik
Zasilanie zegara:	3 V – bateria CR1220
Trwałość baterii:	do 2 lat
Mierzone wartości fizyczne:	Temperatura, wilgotność
Zakres nastawy temperatury:	10 ÷ 40°C z krokiem 0,1°C
Pomiary temperatury:	sonda wewnętrzna
Pomiar temperatury podłogi:	możliwość podłączenia opcjonalnej sondy zewnętrznej
Dokładność pomiarowa:	temperatura: +/- 0.5°C wilgotność: +/- 5%
Wyświetlacz:	matrycowy LED (kolor biały)
Obsługa:	5 x przyciski dotykowe, aplikacja Supla
Sygnalizacja komunikacji, stanu wyjścia:	tak – dioda LED zielona (komunikacja), czerwona (grzanie), niebieska (chłodzenie)

Tryby pracy:	off, ręczny, program tygodniowy, grzanie, chłodzenie
Transmisja:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Moc nadawania:	ERP < 20 mW
Montaż:	podtynkowy, puszką Ø 60 mm
Złącze sondy podłogowej:	tak – sonda NTC 10 k (do kupienia osobno)
Sonda wewnętrzna:	cyfrowy czujnik temperatury i wilgotności
Wyjście regulatora:	wyjście beznapięciowe NO
Element wyjściowy:	przełącznik – styk 16 A / 250 V ~
Temperaturowy zakres pracy:	-10 ÷ 55°C
Regulacja jasności wyświetlacza:	tak – wybrany poziom lub tryb auto
Regulacja głośności przycisków:	tak (8 kroków)
Odporność środowiskowa:	IP20
Wymiary:	90 x 90 x 45 mm
Waga:	0.3 kg



## 6. URUCHOMIENIE W 5 KROKACH

# ZACZYNAMY



pobierz, zainstaluj i otwórz  
aplikację supla



## **KROK 1** **zainstaluj aplikację**

---





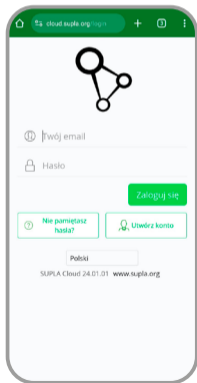
## KROK 2

# utwórz konto / zaloguj się

## ZAKŁADANIE KONTA SUPLA

### JEŻELI NIE POSIADASZ KONTA

Możesz je założyć naciskając przycisk „Utwórz konto”.



### POSIADASZ KONTO

Wprowadź adres email, który został użyty do założenia konta.

1

cloud.supla.org/register

# Utwórz konto

Wprowadź Twój adres email

Wprowadź silne hasło

Powtórz hasło


Akceptuję Regulamin oraz wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celu i zakresie wskazanym w Regulaminie. [Przeczytaj regulamin.](#)

Utwórz konto

Polski

SUPLA Cloud 24.01.01 [www.supla.org](http://www.supla.org)

Zaloguj się



## UTWÓRZ KONTO

Na stronie wprowadź następujące dane:

- adres e-mail,
- hasło,
- potwierdzenie hasła.

Całość potwierdź przyciskiem: „Utwórz konto”.

2

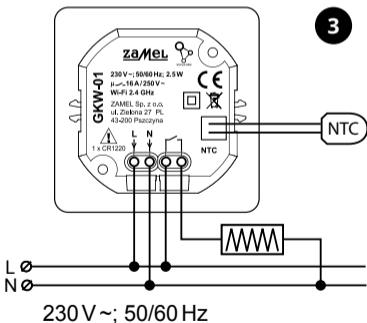


## KROK 3

# podłącz do prądu

## SCHEMAT PODŁĄCZENIA

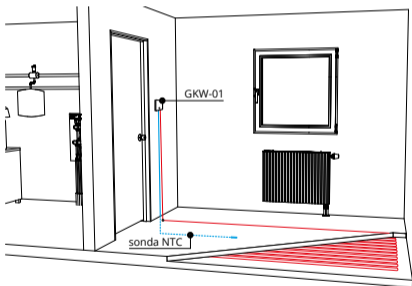
Podłącz GWK-01 do instalacji wg. schematu.  
**Zaleca się, aby instalacji dokonał instalator z uprawnieniami.**



# MODELE INSTALACJI

## 1. INSTALACJA REGULATORA TEMPERATURY GKW-01 Z OGRZEWANIEM PODŁOGOWYM ELEKTRYCZNYM

Regulator temperatury GKW-01 oferuje zaawansowaną kontrolę nad ogrzewaniem podłogowym elektrycznym, umożliwiając precyzyjne dostosowanie temperatury do indywidualnych potrzeb użytkownika. Przy prawidłowej instalacji zapewnia optymalne wykorzystanie energii i komfort cieplny.



**Podłączenie sondy NTC:** Sondę NTC (do kupienia osobno) należy umieścić w podłodze, z daleka od kabli grzewczych, aby zapewnić dokładne pomiary temperatury. Zaleca się

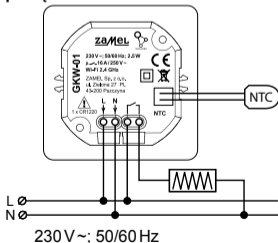
instalację sondy w środkowej części ogrzewanego obszaru, około 2 cm nad warstwą izolacyjną, co pozwoli na efektywne monitorowanie temperatury podłogi.

### **Podłączenie przewodu grzewczego (maty grzewczej):**

Przewód grzewczy podłącza się do wyjścia przełącznikowego regulatora. Należy upewnić się, że całkowite obciążenie przez przewód grzewczy nie przekracza dopuszczalnej mocy przełącznika (16 A), co zapewni bezpieczną i efektywną pracę systemu ogrzewania.

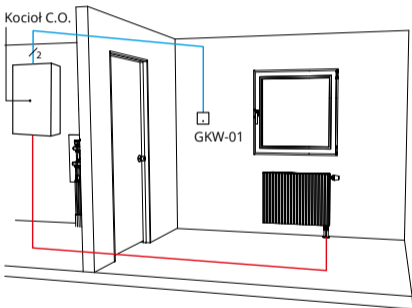
**Podłączenie zasilania:** Aby uruchomić regulator GKW-01, należy go podłączyć do źródła zasilania 230 V ~. Konieczne jest zapewnienie, aby instalacja elektryczna była wykonana zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa i specyfikacją techniczną urządzenia.

### **Schemat podłączenia**



## 2. STEROWANIE KOTŁEM ZA POMOCĄ REGULATORA TEMPERATURY GWK-01

Instalacja regulatora GWK-01 umożliwia kontrolę nad pracą kotła CO poprzez przekazanie sygnału sterującego. Miejsce instalacji: Regulator umieszczamy w miejscu zapewniającym odpowiednie warunki dla dokładnych pomiarów temperatury, z daleka od źródeł ciepła, przeciągów i bezpośredniego światła słonecznego.



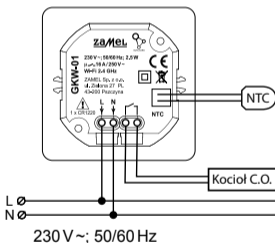
**Podłączenie do kotła:** Regulator wysyła sygnał do kotła za pomocą styku bezpotencjałowego (wyjście przekaźnikowe NO), informując o konieczności włączenia lub wyłączenia ogrzewania. Wyjście regulatora podłączamy do wejścia sterującego kotła, zgodnie z jego instrukcją.



**Podłączenie zasilania:** Aby uruchomić regulator GKW-01, należy go podłączyć do źródła zasilania 230 V~. Konieczne jest zapewnienie, aby instalacja elektryczna była wykonana zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa i specyfikacją techniczną urządzenia.

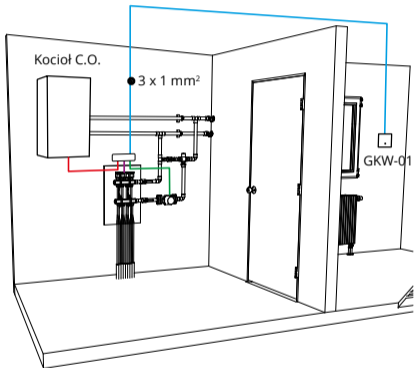
Dzięki tej konfiguracji możliwe jest efektywne sterowanie pracą kotła, co przekłada się na optymalizację zużycia energii oraz utrzymanie optymalnej temperatury w pomieszczeniach.

## Schemat podłączenia



### 3. INSTALACJA REGULATORA TEMPERATURY GWK-01 Z LISTWĄ ROZDZIELACZA

Instalacja regulatora GWK-01 w systemie z listwą rozdzielacza pozwala na precyzyjne zarządzanie temperaturą w różnych strefach ogrzewania domu.



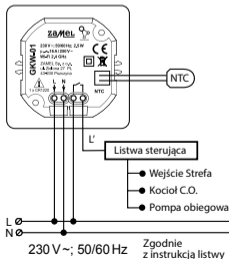
**Miejsce instalacji:** Zaleca się montaż regulatora w miejscu łatwo dostępnym, które jednocześnie jest reprezentatywne dla warunków temperaturowych w pomieszczeniu. Ważne, aby miejsce to nie było narażone na bezpośrednie działanie światła słonecznego czy przeciągi.

**Podłączenie do listwy rozdzielacza:** Regulator GKW-01 komunikuje się z listwą rozdzielacza przy użyciu sygnałów stykowych. Należy podłączyć wyjście przekaźnikowe regulatora (NO) do odpowiedniego wejścia w listwie rozdzielacza, które steruje poszczególnymi obwodami ogrzewania.

**Podłączenie zasilania:** Regulator wymaga podłączenia do zasilania 230 V ~. Zaleca się wykonanie instalacji zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa oraz instrukcją obsługi urządzenia.

Wykorzystanie regulacji z listwą rozdzielacza umożliwi efektywne zarządzanie pracą poszczególnych obwodów ogrzewania w domu. Dzięki precyzyjnej kontroli temperatury w różnych strefach, system grzewczy może pracować bardziej efektywnie, zapewniając komfort cieplny przy optymalnym zużyciu energii.

## Schemat podłączenia

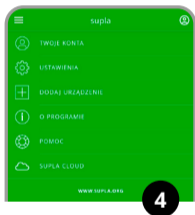




## KROK 4

# dodaj urządzenie

## DODANIE AUTOMATYCZNE URZĄDZENIA

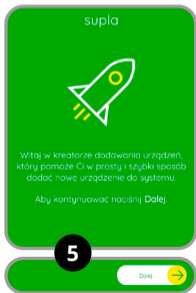


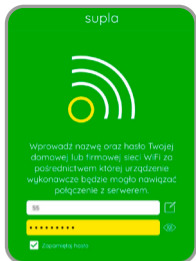
### URUCHOMIENIE KREATORA

Wyświetli się Kreator dodawania urządzeń. Aby kontynuować naciśnij przycisk „Dalej”.

### URUCHOM APLIKACJĘ

Następnie wybierz w menu „Dodaj urządzenie”.





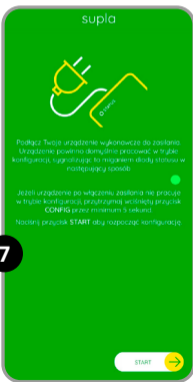
## HASŁO DO SIECI

Wybierz sieć przez którą urządzenie uzyska połączenie z siecią Internet. Następnie wprowadź do niej hasło i naciśnij „Dalej”.

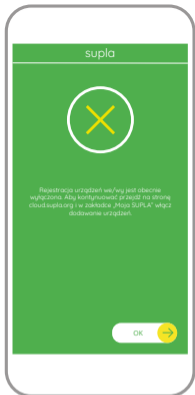
6

## PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Podłącz zasilanie do urządzenia zgodnie ze schematem. Sprawdź czy dioda w urządzeniu zachowuje się tak jak na animacji. Jeśli nie, wprowadź urządzenie w tryb konfiguracji przytrzymując przycisk CONFIG na urządzeniu. Następnie naciśnij przycisk START.



7



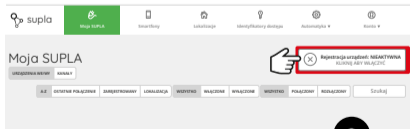
## REJESTRACJA URZĄDZEŃ WYŁĄCZONA

Jeżeli pojawi się komunikat o wyłączeniu rejestracji urządzeń, należy przejść na stronę

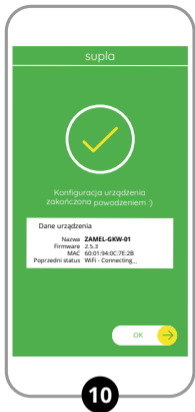
<https://cloud.supla.org/>,

zalogować się, wybrać zakładkę „Moja SUPLA” i włączyć dodawanie urządzeń, po czym powtórzyć proces.

8



9



## DODAWANIE URZĄDZENIA POWIODŁO SIĘ

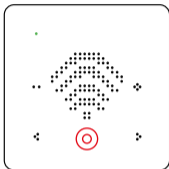
Dodawanie urządzenia powinno zakończyć się bez żadnych problemów. O tym fakcie poinformuje komunikat końcowy: „Konfiguracja urządzenia zakończona powodzeniem”. Po naciśnięciu przycisku OK aplikacja powinna wyświetlić poprawnie dodane urządzenie na liście. GKW-01 zasygnalizuje nawiązanie połączenia z serwerem stałym świeceniem diody LED znajdującej się w przedniej części urządzenia.

### UWAGA!

Jeżeli zaraz po zakończeniu konfiguracji nie widać połączonego urządzenia w aplikacji, należy sprawdzić stan diody LED. Podczas pierwszego dodawania niektórych urządzeń dioda może mrugać bardzo szybko nieregularnie – oznacza to, że sterownik aktualizuje swoje oprogramowanie. Chwilę po tym zabiegu dioda LED powinna świecić światłem ciągłym co oznacza połączenie z serwerem.


# DODANIE RĘCZNE URZĄDZENIA

Procedurę ręcznego dodawania należy zastosować w momencie gdy z jakiegoś powodu dodawanie automatyczne dostępne z poziomu aplikacji zakończyło się niepowodzeniem.



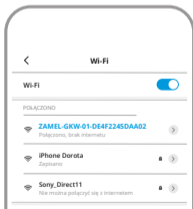
11

## URZĄDZENIE W TRYBIE KONFIGURACJI

W tym celu należy wprowadzić urządzenie w tryb konfiguracji wybierając znak widoczny na obrazku i potwierdzić jego wybór dotykając pole .

## KONFIGURACJA URZĄDZENIA

Następnie należy wyszukać urządzenie na liście dostępnych sieci Wi-Fi i połączyć się z wybraną siecią Wi-Fi. Nazwa sieci powinna zaczynać się od ZAMEL-GKW-01 a następnie numer seryjny.

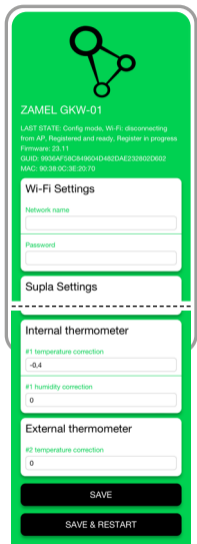


12



**13**

Teraz uruchom przeglądarkę internetową i wprowadź w pasku adres: **192.168.4.1** po czym zatwierdź. Wyświetli się strona konfiguracyjna. W tym miejscu w łatwy sposób możesz zmienić ustawienia sieci.

**14**

Po wprowadzeniu zmian naciśnij przycisk „SAVE & RESTART” u dołu ekranu. Powinien pokazać się komunikat „Data saved!”. Jeśli urządzenie poprawnie połączy się z serwerem – dioda STATUS będzie świecić światłem ciągłym.



## KROK 5

# steruj ogrzewaniem

## FUNKCJE APLIKACJI



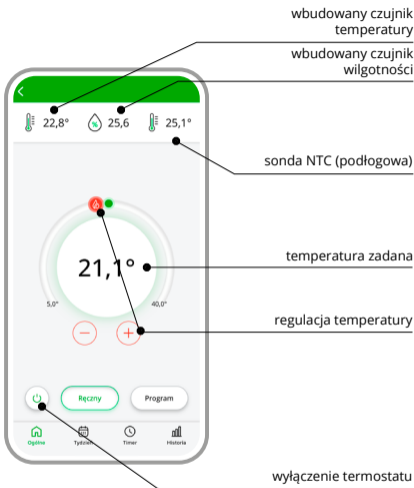
### Główne okno aplikacji

Rozpocznij zdalne sterowanie ogrzewaniem.

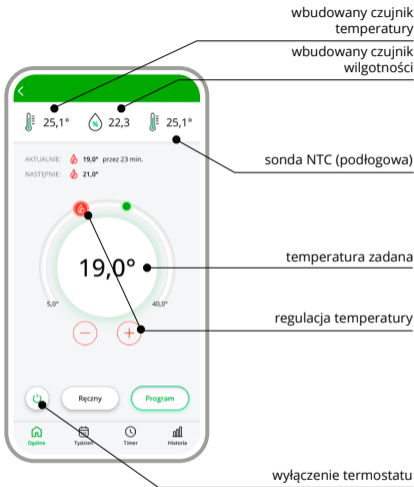
Aby wejść w więcej ustawień należy kliknąć na środek wybranej opcji.

15

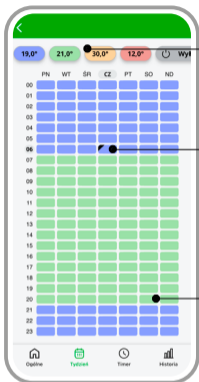
## Ustawienia ręczne



## Ustawienia automatyczne



# Harmonogram tygodniowy



## Nastawy temperatur

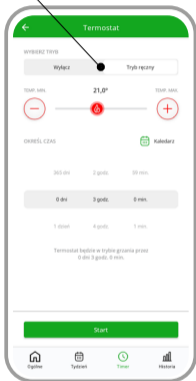
Dotknij, aby ustawić wybrany program. Przytrzymaj, aby modyfikować program.

Czarny narożnik informuje o aktualnej godzinie i dniu.

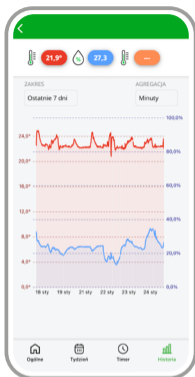
Dotknij, aby ustawić wybrany program. Przytrzymaj, aby ustawić wybrane kwadransy.

# Tryb czasowy / Timer

wybór trybu

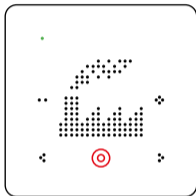


# Historia pomiarów



## 7. RESET URZĄDZENIA

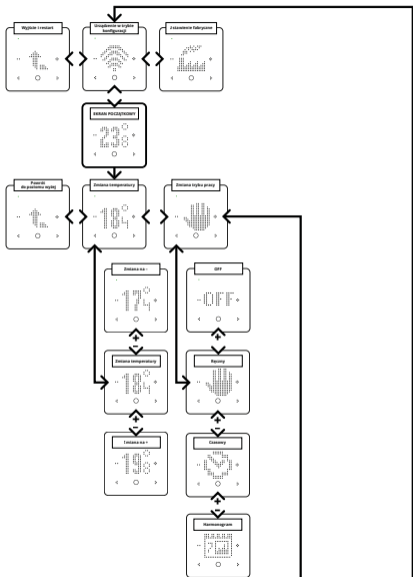
Aby przywrócić urządzenie do ustawień fabrycznych należy wybrać „Ustawienia fabryczne” i zatwierdzić. Tryb ten usuwa dane konfiguracyjne oraz wszystkie nastawy.

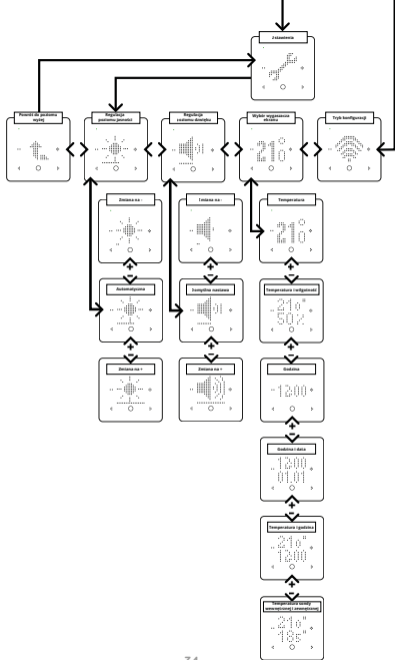


17

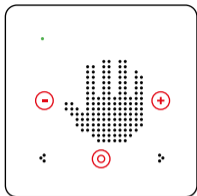


# 8. MENU

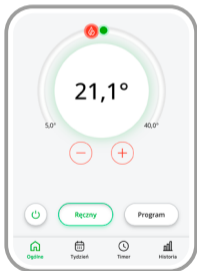




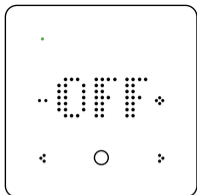
## 9. TRYBY PRACY



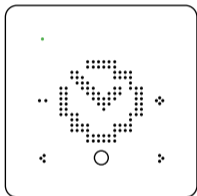
**Tryb ręczny** oparty jest na jednej wartości temperatury zadanej. Żeby przejść do trybu ręcznego należy za pomocą strzałek wybrać symbol dłoni, a następnie potwierdzić poprzez przytrzymanie przycisku potwierdzenia . Jej nastawa może być realizowana za pomocą przycisków  lub  na panelu regulatora na ekranie głównym lub z poziomu aplikacji za pomocą suwaka.



Temperatura może być ustawiana w zakresie od 5°C do 40°C.



**Tryb OFF** służy do wyłączenia termoregulatora przez użytkownika. Pozostaje możliwość ustawienia zabezpieczenia przeciwmroźniowego.



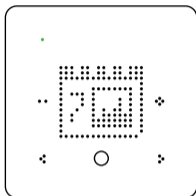
### **Tryb czasowy / Timer.**

W tym trybie można ręcznie regulować temperaturę za pomocą zegara i kalendarza. To proste rozwiązanie pozwala na szybkie ustawienie czasu włączenia ogrzewania bez konieczności tworzenia zaawansowanego harmonogramu. Tryb Timer w termoregulatorze GKW-01 pozwala na proste i podręczne ustawienie czasu włączenia ogrzewania i ustalenie okresu przez jaki ma ono pracować. To rozwiązanie dla osób, które chcą szybko dostosować pracę ogrzewania do bieżących potrzeb odbiegających od regularnych ustawień harmonogramu. Ten tryb okazuje się szczególnie przydatny gdy chcemy ustawić parametry ogrzewania na czas imprezy lub dłuższej

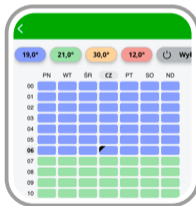


nieobecności w domu (Tryb Wakacje / Party).

Po wyczerpaniu ustawień Timera urządzenie powraca do realizacji wcześniejszego harmonogramu.



**Harmonogram.** W trybie automatycznym sterowanie temperaturą realizowane jest w cyklu tygodniowym w oparciu o harmonogram. Harmonogram ustawiany jest dla danego dnia tygodnia z rozdzielczością 15 minut w oparciu o cztery temperatury globalne. Temperatury te ustawiane są w zakresie od 5°C do 40°C z rozdzielczością 0,1°C.



W regulatorze GKW-01 edycja harmonogramu dla danego dnia tygodnia polega na przypisaniu jednej z czterech temperatur globalnych do danego przedziału czasowego z rozdzielczością 15 minut.

Harmonogram można edytować z poziomu aplikacji i Chmury.

# 9. TRYB KONFIGURACJI

192.168.4.1/?show\_advance

ZAMEL GWK-01

LAST STATE: Config mode, Wi-Fi: auth fail  
Firmware: 23.11-debug.43  
GUID: 4748D3F4D33142F1408D0895BC182C50  
MAC: 90:38:0C:3D:CE:18

### Wi-Fi Settings

Network name:

Password:

### Supla Settings

Supla protocol:

Server:

E-mail:

Certificate verification:

### MQTT Settings

MQTT protocol:

### Additional Settings

Status LED:

Automatic time sync:

**Dane dostępowe do sieci Wi-Fi**  
Nazwa sieci / Hasło

**Ustawienia**

- Protokół Supla  
• WYŁĄCZONY / WŁĄCZONY
- Adres serwera Supla (svr00.supla.org)
- E-mail konta
- Weryfikacja certyfikatu  
• Supla CA  
• Niestandardowy urząd certyfikacji  
• Pomiń weryfikację certyfikatu (NIEBEZPIECZNY)
- Protokół MQTT  
• WYŁĄCZONY / WŁĄCZONY
- Dioda stanu  
• WŁĄCZONY - KIEDY PODŁĄCZONY  
• WYŁĄCZONA - JEŚLI PODŁĄCZONA  
• ZAWSZE WYŁĄCZONE
- Automatyczna synchronizacja czasu

Set time?	<input checked="" type="checkbox"/>	
Date and time	<input type="text"/>	
Button volume	<input type="text" value="62"/>	Głośność przycisku
Turn screen off after [sec]	<input type="text" value="0"/>	Wyłącz ekran po ..... [sek.]
Automatic screen brightness	<input type="checkbox"/>	Automatyczna jasność ekranu
Screen brightness	<input type="text" value="100"/>	Regulacja jasności dla trybu automatycznego
Minimum allowed screen brightness	<input type="text" value="70"/>	Ograniczenie interfejsu lokalnego
Local interface restriction	<input type="text" value="NONE"/>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NIC</li> <li>• PEŁNY Zezwól na zmianę temperatury</li> </ul>
Warning: you can enter config mode only from Cloud, local user interface, and by power cycling the device 3 times.		
Firmware update	<input type="text" value="NO"/>	Aktualizacja firmware NIE / TAK
<b>Termostat #0</b>		
Channel function	<input type="text" value="Room thermostat"/>	Funkcja kanału Termostat pokojowy
Room thermostat function	<input type="text" value="Cool"/>	Funkcja termostatu pokojowego Grzanie / Chłodzenie
Mode	<input type="text" value="Cool"/>	Tryb <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączony / Ciepło</li> <li>• Włączony / Plan tygodniowy</li> </ul>
Heating temperature setpoint [°C]	<input type="text" value="21,0"/>	Wartość zadana temperatury ogrzewania [°C]
Cooling temperature setpoint [°C]	<input type="text" value="28,5"/>	Nastawa temperatury chłodzenia [°C]
<b>Thermometers configuration</b>		
Main thermometer channel number	<input type="text" value="1"/>	Termometr główny (pokojowy)
Auxiliary thermometer channel number	<input type="text" value="2"/>	Termometr pomocniczy
Auxiliary thermometer type	<input type="text" value="Floor"/>	Typ termometru pomocniczego <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie ustawiony / Wyłączony/ Podłoga / Woda / Ogólna chłodnica / Ogólny grzejnik</li> </ul>
Enable auxiliary min and max setpoints	<input checked="" type="checkbox"/>	Włącz pomocnicze minimalne i maksymalne wartości zadane

Aux min. temperature setpoint [°C] <input type="text" value="15,0"/>	
Aux max temperature setpoint [°C] <input type="text" value="25,0"/>	
<b>Anti freeze and overheat protection</b> Enable anti-freeze and overheat protection <input checked="" type="checkbox"/>	<b>Ochrona przed zamarzaniem i przegrzaniem</b> Włącz ochronę przed zamarzaniem i przegrzaniem
Freeze protection [°C] <input type="text" value="15,0"/>	
Overheat protection [°C] <input type="text" value="25,0"/>	
<b>Behavior settings</b>	<b>Ustawienia zachowania</b>
Turn off based on sensor state <input type="text" value="Disabled"/>	Wyłącz w zależności od stanu czujnika • Wyłączony / Włączony
Algorithm <input type="text" value="On/Off middle"/>	Algorytm • Wł./wył. w środku / Maksymalnie wł./wył
Histeresis [°C] <input type="text" value="0,4"/>	Histereza [°C]
Minimum ON time before output can be turned off [s] <input type="text" value="0"/>	Minimalny czas włączenia przed wyłączeniem wyjścia [s]
Minimum OFF time before output can be turned on [s] <input type="text" value="0"/>	Minimalny czas wyłączenia, zanim wyjście będzie mogło zostać włączone [s]
Output value on error <input type="text" value="Off"/>	Wartość wyjściowa w przypadku błędu • Wyłączony / Grzanie / Chłodzenie
Temperature setpoint change switches to manual mode <input type="checkbox"/>	Zmiana wartości zadanej temperatury powoduje przejście w tryb ręczny
<b>Internal thermometer</b>	<b>Termometr wewnętrzny</b>
#1 temperature correction <input type="text" value="0"/>	• Korekta temperatury nr 1
#1 humidity correction <input type="text" value="0"/>	• Korekta wilgotności nr 1
<b>External thermometer</b>	<b>Termometr zewnętrzny</b>
#2 temperature correction <input type="text" value="0"/>	• Korekta temperatury nr 2
<input type="button" value="SAVE"/>	<b>ZAPISZ</b>
<input type="button" value="SAVE &amp; RESTART"/>	<b>ZAPISZ I URUCHOM PONÓWNI</b>



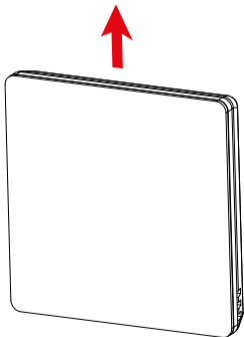
# 11. WYMIANA BATERII

## **UWAGA!**

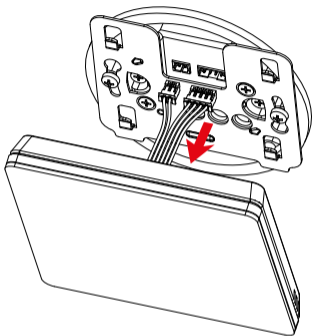
**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO WYMIANY BATERII NALEŻY ODŁĄCZYĆ ZASILANIE URZĄDZENIA.**

**NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI W PRZYPADKU ZASTĄPIENIA BATERII BATERIĄ NIEWŁAŚCIWEGO TYPU. ZUŻYTYCH BATERII NALEŻY POZBYWAĆ SIĘ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ.**

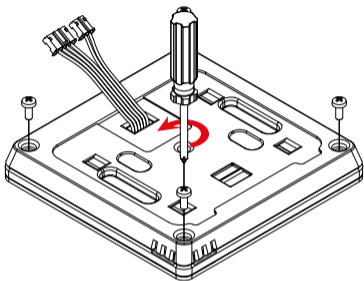
**1. przesunąć do góry**



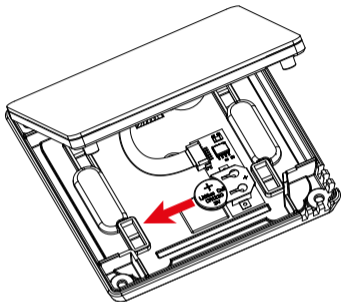
## 2. wyciągnij wtyczki



### 3. odkręć śrubki



#### 4. wymień baterię



## 12. GWARANCJA

1. ZAMEL Sp. z o.o. udziela 24- miesięcznej gwarancji na sprzedawane towary.
2. Gwarancją ZAMEL Sp. z o.o. nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia powstałe w transporcie, załadunku / rozładunku lub innych okolicznościach,
  - b) uszkodzenia powstałe na skutek wadliwie wykonanego montażu lub eksploatacji wyrobów ZAMEL Sp. z o.o.,
  - c) uszkodzenia powstałe na skutek jakichkolwiek przeróbek dokonanych przez KUPUJĄCEGO lub osoby trzecie a odnoszących się do wyrobów będących przedmiotem sprzedaży lub urządzeń niezbędnych do prawidłowego funkcjonowania wyrobów będących przedmiotem sprzedaży,
  - d) uszkodzenia wynikające z działania siły wyższej lub innych zdarzeń losowych, za które ZAMEL Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności.
3. Wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji KUPUJĄCY zgłosi w punkcie zakupu lub firmie ZAMEL Sp. z o.o. na piśmie po ich stwierdzeniu.
4. ZAMEL Sp. z o.o. zobowiązuje się do rozpatrywania reklamacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego.
5. Wybór formy załatwienia reklamacji, np. wymiana towaru na wolny od wad, naprawa lub zwrot pieniędzy należy do ZAMEL Sp. z o.o.
6. Terytorialny zasięg obowiązywania gwarancji: Rzeczpospolita Polska.
7. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień KUPUJĄCEGO wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



supla

products by  
**zameL**

**zameL**

Zamel Sp. z o.o.  
ul. Zielona 27, 43-200 Pszczyna  
tel.: +48 32 210 46 65; +48 32 449 15 00  
fax: +48 32 210 80 04  
email: [marketing@zamel.pl](mailto:marketing@zamel.pl)  
[www.zamel.com](http://www.zamel.com)